



ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ  
ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΑΡΧΗ

---

## Κύκλος Δικαιωμάτων του Ανθρώπου

### Σύνοψη Διαμεσολάβησης

Προβλήματα στη λατινική απόδοση ονοματεπώνυμων στα  
διαβατήρια ελλήνων πολιτών που δραστηριοποιούνται στο  
εξωτερικό, επισημαίνει ο Συνήγορος του Πολίτη

---

Βοηθός Συνήγορος του Πολίτη: Βασίλης Καρύδης  
Ειδικοί Επιστήμονες: Γιάννης Μόσχος

---

Ιούλιος 2011

Πολίτες που ζουν ή δραστηριοποιούνται στο εξωτερικό ή έχουν αλλοδαπή καταγωγή καταγγέλλουν στον Συνήγορο του Πολίτη ότι οι υπηρεσίες της Ελληνικής Αστυνομίας (ΕΛΑΣ) αρνούνται να καταχωρίσουν, στα δελτία αστυνομικής ταυτότητας και τα διαβατήρια, το ονοματεπώνυμό τους κατά παρέκκλιση του πρότυπου ΕΛΟΤ 743.

Ο Συνήγορος του Πολίτη επεσήμανε στην ΕΛΑΣ ότι, σύμφωνα με τη νομοθεσία, οι υπηρεσίες της υποχρεούνται να αναγράφουν τα ονοματεπώνυμα όσων ελλήνων πολιτών ζουν ή δραστηριοποιούνται στο εξωτερικό ή έχουν αλλοδαπή καταγωγή, σύμφωνα με τον τρόπο αναγραφής τους σε αλλοδαπά δημόσια έγγραφα, κατά παρέκκλιση του προτύπου ΕΛΟΤ 743.

Η ΕΛΑΣ απήντησε ότι απορρίπτει τα αιτήματα των πολιτών με βάση γνωμοδότηση (αριθμός 9/2010) του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους (ΝΣΚ), η εφαρμογή της οποίας είναι υποχρεωτική για τη διοίκηση. Ωστόσο, η ΕΛΑΣ παραδέχεται ότι έχει αντιληφθεί το μέγεθος του προβλήματος που δημιουργήθηκε και για το λόγο αυτό υπέβαλε νέο ερώτημα στο ΝΣΚ. Παράλληλα επεξεργάζεται πρόταση που θα επιλύει το πρόβλημα.

Ο Συνήγορος του Πολίτη αναμένει τη νέα γνωμοδότηση του ΝΣΚ καθώς και την υλοποίηση των προτάσεων της ΕΛΑΣ.

(Σχετικά ενδεικτικά έγγραφα: 140406/11806/13.5.2011/Συνήγορου του Πολίτη προς ΕΛ.ΑΣ., 3021/22/113/2952-α'/18.5.2011/Διεύθυνσης Διαβατηρίων ΕΛΑΣ προς Συνήγορο του Πολίτη).

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο:  
Τμήμα Επικοινωνίας  
Τζαβάρα Καλιρρόη τηλ.210 7289610 κιν. 6979448887  
Παπαγεωργοπούλου Δημητρία τηλ.210 7289604 κιν. 6979362413  
Παραγυιός Πέτρος τηλ 210 7289625 κιν. 6977366424